Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et

Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 52 (1995)

Heft: 11

Rubrik: Échos de l'EFSM

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **CFS: dialogue avec Mario Botta**

Hansruedi Löffel, secrétaire de la CFS Traduction: Françoise Huguenin

Le fait que la Commission fédérale de sport (CFS) se déplace une fois par période administrative à Tenero pour y tenir sa séance d'automne fait partie de la tradition. L'équipe du CST – le centre sportif national de la jeunesse – a tout mis en œuvre pour rendre ce séjour le plus agréable possible.

La première partie de la séance a été placée en fin d'après-midi, afin de permettre aux hôtes de s'informer sur le développement de ce centre de rencontre de la jeunesse suisse - qui est également le centre sportif régional du Tessin – et sur la mission qu'il est appelé à remplir. Selon le chef de l'exploitation, M. Rudolf Feitknecht, la saison 1994 a battu tous les records. Avec plus de 36 000 participants, le centre a atteint la limite supérieure de sa capacité d'hébergement. Le succès permanent du CST confirme la nécessité d'augmenter le nombre de ses locaux, la situation actuelle n'étant plus adéquate en cas de mauvais temps notamment et pendant l'intersaison.

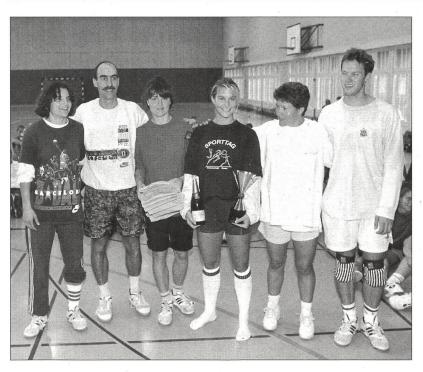
Un point fort de cette 1<sup>re</sup> journée a été la rencontre avec l'architecte Mario Botta, très connu déjà pour son œuvre «nautique»: la construction du nouvel hangar à bateaux. Son projet relatif à l'étape d'agrandissement a été retenu. Il a donc profité de l'occasion pour le présenter de manière exhaustive à la CFS. Le dialogue qui s'est établi a été très agréable et il a permis de s'interroger et de réfléchir sur la philosophie de l'artiste en matière de construction.

La deuxième journée a été consacrée à la conception des installations sportives d'importance nationale (CISIN), projet présenté à la commission par Toni von Mühlenen, intendant de l'EFSM. A relever qu'en 1992, le Parlement avait renvoyé au Conseil fédéral un message concernant un crédit d'engagement pour la construction d'installations sportives destinées à la formation, en lui demandant de concrétiser le projet et de le coordonner avec le plan législatif et financier. Au mois de juin dernier, le DFI a réouvert le dossier et

chargé l'EFSM et la CFS de donner suite à la demande de 1992. Un groupe de travail ad hoc mis sur pied par Toni von Mühlenen a donc repris l'affaire en main en septembre 1994. En août 1995, une proposition de conception de 25 pages a été soumise à la CFS pour qu'elle puisse prendre position. La CISIN devrait permettre d'atteindre les objectifs suivants:

- optimiser l'occupation des installations sportives d'importance nationale:
- améliorer la collaboration et la coordination entre les offreurs et les utilisateurs lors de la planification, de la construction et de l'utilisation d'installations sportives;
- élaborer un message pour obtenir de la Confédération qu'elle cofinance dorénavant la construction d'installations sportives.

La commission a été très impressionnée par ce document et elle a approuvé son contenu sans aucune restriction. Il est prévu de présenter le message au Parlement en 1996/97. La prochaine étape à moyen terme serait de pouvoir bénéficier de l'aide financière dès l'an 2000. Mais c'est le temps qui dira finalement dans quelle mesure nos vœux deviendront réalité.



# Retrouvailles à Macolin

Pour la 34° fois, les maîtresses et les maîtres de sport diplômés de l'EFSM se sont retrouvés à Macolin pour suivre un cours de répétition consacré, cette année, aux jeux de renvoi. Les cours de tennis, de badminton et de squash proposés comptaient comme cours de perfectionnement J+S et de formation personnelle. Des jeux de renvoi nouveaux et anciens tels le goba, le mini-tennis, l'indiaca, le raquar boll et le fly-ball ont été présentés dans des ateliers puis expérimentés. Un grand tournoi réunissant 165 équipes s'est déroulé au centre de loisirs Kolibri à Lyss, tournoi suivi du sauna, d'une partie de minigolf ou de billard. La soirée s'est terminée par un repas agrémenté de musique et de danse.

Un des points culminants de cette rencontre a été le traditionnel tournoi de volleyball du dimanche auquel ont participé huit équipes. Celle du «Cycle d'études 93/95 renforcé» a remporté de haute lutte les T-shirts EFSM de même que la coupe.

C'est à Tenero qu'aura lieu le prochain cours de répétition. Les branches sportives gymnastique et polysport sont d'ores et déjà au programme. (We/Ny) ■

# Cours de perfectionnement pour maîtres et maîtresses de sport / Cours de l'EFSM donnés dans le cadre de l'année de transition 1995/96

# Pourquoi se perfectionner?

Un perfectionnement qui garantit pertinence et efficacité allie ces trois dimensions.

Le perfectionnement est un outil, un service qui accompagne et soutient les actions visant à améliorer:

- les qualifications,
- les connaissances,
- · les compétences,
- · les motivations

nécessaires à chacun pour mieux exécuter ses tâches et assumer les responsabilités lui incombant à tout moment, en particulier dans les périodes de changement et de développement.

#### **Public cible**

Sont admis aux cours de perfectionnement 1995/1996 les maîtresses et maîtres de sport diplômés de l'EFSM ainsi que les maîtresses et maîtres d'éducation physique diplômés des universités. Le cas échéant, si le cours n'est pas complet, les personnes intéressées disposant d'une autre formation en rapport avec le thème du cours peuvent être acceptées.

#### **Autres informations**

Une brochure détaillée peut être commandée gratuitement à l'EFSM, Secrétariat de la Formation, 2532 Macolin. Téléphone: 032 / 276 254.

#### A. Perfectionnement dans différents domaines d'activité

FMS<sub>1</sub> FMS 1.2:

Date:

Sport dans les écoles professionnelles Cours d'approfondissement II a (hiver)

Lieu:

du 20 au 24 janvier 1996 (samedi-mercredi)

Pontresina

Direction du cours:

• Ernst Banzer - responsable du secteur de formation «Sport dans les écoles professionnelles»

· Martin Stupan - directeur de l'école de ski de

fond

Objectif: Echange d'expériences

· Perfectionnement dans diverses branches (tech-

nique, didactique, méthodologie)

Contenu:

Polysport en hiver: ski de fond, hockey sur glace,

snowboard, curling, luge etc.

N.B.: pas de ski alpin

Public cible: Enseignants et enseignantes de sport dans les

écoles professionnelles Français et allemand

Langues: Remarque:

Compte comme CP J+S dans la branche «Poly-

sport»

Délai d'inscription:

20 novembre 1995 400 francs

Finance:

Sport-loisirs, fitness et santé

FMS 2.2: Cours d'approfondissement I (fitness)

Date:

FMS<sub>2</sub>

Objectif:

du 12 au 17 février 1996

Direction du cours:

**EFSM Macolin** Fernando Dâmaso - responsable des domaines

spécialisés «sport-loisirs» et «fitness» - en colla-

boration avec divers spécialistes Préparer des enseignants et des enseigantes de

sport à enseigner dans des instituts de fitness

Contenu:

· Aperçu des offres et des besoins

· L'institut de fitness

· Bases théoriques, pratiques et éthiques pour l'enseignement dans les instituts de fitness

· Méthodologie et didactique de l'enseignement dans les instituts de fitness

• Elaboration de programmes d'entraînement

 Activités physiques spécifiques · Conseils, assistance et déontologie

· Connaissance du matériel spécifique, etc. Enseignants et enseignantes de sport débutants

Public cible: dans le domaine du fitness

Langues: Français et allemand

Cours facultatif pour les maîtres et les maîtresses Remarque:

de sport diplômés de l'EFSM ayant suivi une for-

mation dans l'option professionnelle fitness

Délai d'inscription:

Finance:

12 décembre 1995

240 francs

FMS 4 Réadaptation sportive après affections cardio-

vasculaires

FMS 4.2: Cours de formation Durée:

du 29 janvier au 2 février 1996

CJRC - Le Noirmont Lieu:

Fernando Dâmaso - EFSM Macolin Renseignements:

Direction du cours:

• Dr Jean-Pierre Mäder

Jean-Willy Wüthrich

Objectif: Acquérir les bases théoriques du sport avec des

malades cardiaques

Public cible:

Enseignants et enseignantes de sport souhaitant enseigner ultérieurement le sport à des malades

cardiaques

Langues: Délai d'inscription:

Français et allemand 29 novembre 1995

Finance:

320 francs (y compris la finance du séminaire

final)

### B. Perfectionnement pratique et engagements spéciaux

FMS 6

Lifetime sport

FMS 6.2: Date:

Objectif:

Sports en plein air: le sport en hiver vu autrement du 19 au 23 février 1996

Région de Hohgant/Emmental Lieu:

Direction du cours:

· Walter Josi - chef de la branche Alpinisme/ Excursions à skis

• Max Etter - responsable de la formation des maîtres et maîtresses de sport à l'EFSM · Se familiariser avec les activités de remplace-

ment ou complémentaires aux camps de ski traditionnels, telles que par exemple: excursions à peaux de phoque, orientation dans une région de montagne, bivouac et jeux dans la neige, etc.

· Pouvoir vivre dans des conditions précaires/

· Connaître les comportements adéquats: en hiver, dans et avec la nature, au sein du groupe, dans un bivouac

Contenu:

• Excursions à skis avec exercices d'orientation

· Aspects de la sécurité · Construction d'un bivouac

· Organisation d'activités et de jeux avec des enfants dans et avec la neige

· Projets de groupe

Public cible:

Enseignants et enseignantes de sport (condition: être capable de skier dans la haute neige); au

maximum 20 personnes Français et allemand

Langues: Remarques:

· Ce cours compte comme cours spécial Ski J+S,

orientation F Matériel mis à disposition par l'EFSM

19 décembre 1995 200 francs

Délai d'inscription: Finance:

Lifetime sport

FMS<sub>6</sub> FMS 6.3: Date:

Perfectionnement pour les plus de 40 ans du 15 au 19 janvier 1996 (cours d'hiver)

Montana Lieu:

Christof Kolb - responsable du secteur de forma-Direction du cours:

tion «Stages complémentaires pour maîtres et

maîtresses d'éducation physique»

Objectif: · Technique de ski adaptée aux articulations des

aînés

· Introduction au curling · Perfectionnement en curling

Programme polysportif d'hiver: ski alpin et cur-Contenu:

Public cible: Enseignants et enseignantes de sport de plus de

40 ans, bons skieurs (au minimum reconnais-

sance de moniteur 2 J+S)

Français et allemand Langues:

Les trajets du lieu d'hébergement aux remontées Remarque: mécaniques sont à effectuer avec les moyens de

transport personnels

Délai d'inscription: 15 novembre 1995

Finance:

400 francs

FMS 6 FMS 6.5:

Lifetime sport Sports de neige

du 2 (en soirée) au 6 janvier 1996 Date:

Montana Lieu:

Direction du cours: Urs Rüdisühli - «Snowboard»

Objectif:

Etude du mouvement appliquée aux diverses disciplines sportives de neige (ski, ski acrobatique,

skwal, snowboard, etc.)

· Principes de base de la théorie du mouvement: Contenu:

vivre et expérimenter

· Familles de mouvements - transferts

· Utilisation de la vidéo selon les critères de la

théorie du mouvement

Public cible: Enseignants et enseignantes de sport

Langues: Remarque: Français et allemand · Aucune connaissance particulière requise

· Pas de qualifications J+S

· Le matériel spécifique sera mis à disposition

Délai d'inscription:

1er décembre 1995 Finance:

160 francs (plus abonnement de ski)

## C. Thèmes pluridisciplinaires

FMS 9 Formation des adultes

FMS 9.2: Perfectionnement des chefs de cours J+S

Date: du 1er au 3 février 1996

**EFSM Macolin** Lieu:

Direction du cours: Barbara Boucherin - cheffe de la section de la for-

mation J+S

Objectif: Réflexion sur le concept pédagogique de la for-

mation et du perfectionnement des moniteurs et

monitrices J+S

Contenu: · Analyse des objectifs et des besoins de la formation et du perfectionnement des moniteurs et

monitrices J+S

· Analyse des objectifs et des intérêts des participants et participantes aux cours de moniteurs;

conséquences pour la direction du cours Public cible: Chefs des cours de formation et de perfectionnement des cantons et des fédérations; cours ouvert

à tous les experts J+S

1er décembre 1995

Langues: Français et allemand

> Compte comme cours central J+S dans la branche où une activité est confirmée

Délai d'inscription:

Remarque:

Finance: Selon directives J+S

## D. Connaissances et moyens auxiliaires pour l'enseignement

**FMS 13** FMS 13.3 à 13.5:

Management du sport

Dates:

Cours d'approfondissement FMS 13.3: du 5 au 7 février 1996

FMS 13.4: du 21 au 23 mars 1996 FMS 13.5: du 24 au 26 mars 1996

**EFSM Macolin** Lieu:

Objectif:

Direction du cours: Fernando Dâmaso en collaboration avec des spé-

cialistes du management en général et du mana-

gement du sport en particulier Approfondissement des connaissances dans les

divers domaines du management avec applica-

tion à des cas pratiques concernant le sport

• 5-7.2.96: management - organisation - sponso-Contenu:

· 21-23.3.96: tourisme - droit civil et sportif sports à buts commerciaux

• 24-26.3.96: organisation d'événements sportifs

(events - management)

Participants et participantes au cours FMS 13.1 Public cible:

ainsi que participants et participantes disposant de connaissances de base dans les domaines sus-

mentionnés

Langues: Français et allemand

Il est également possible, selon l'intérêt, de s'ins-Remarque:

crire à l'un ou à l'autre des séminaires

Délai d'inscriprion: 21 décembre 1995

120 francs par séminaire Finance:

**FMS 14** Informatique et sport FMS 14.2 à 14.4:

Cours d'approfondissement I Dates: FMS 14.2: 8 et 9 févier 1996 FMS 14.3: 10 et 11 févier 1996

FMS 14.4: 17 août 1996

**EFSM Macolin** Lieu: Direction du cours: Rudolf Steiner

Objectif:

dans la première partie, on traitera avec l'ensem-

ble de la classe les connaissances de base

· dans la deuxième partie, les participants travailleront avec leurs projets (travail en groupe souhaité)

· dans la troisième partie, les participants échangeront leurs expériences et apporteront des cor-

rections à leurs programmes

Contenu: • FMS 14.2: Connaître les fonctions de base de File

Maker pro

· FMS 14.3: Etablir de façon indépendante une solution d'application d'un programme (atelier)

· FMS 14.4: Evaluation et informations complémentaires

Public cible: Participants et participantes ayant assimilé les

connaissances de base

Allemand Langues:

Les participants et les participantes de langue française comprenant l'allemand peuvent suivre

le cours

Remarque: Le cours se déroulera sur MacIntosh

Délai d'inscription: Finance:

8 décembre 1995 40 francs par jour

**FMS 14** Informatique et sport

FMS 14.5: Cours d'approfondissement II Date: les 1er et 2 avril 1996

Lieu:

**EFSM Macolin** Direction du cours:

Rudolf Steiner assisté d'autres collaborateurs Objectif: Application de l'informatique dans l'administration d'établissement scolaire, de centres, de fédé-

rations, etc.

Contenu: Au moins deux exemples concernant l'adminis-

tration d'établissement scolaire

 Au moins deux exemples concernant l'organisation de manifestations sportives

· Au moins deux exemples concernant l'administration de fédération sportive Participants et participantes disposant déjà de

Public cible: bonnes connaissances en informatique

Langues: Français et allemand Remarque: Le cours se déroulera sur MacIntosh

Délai d'inscription: Finance:

1er févier 1996 80 francs

Formulaire d'inscription en 3e page de couverture.

21 MACOLIN 11/1995